



MTC695

User Manual

Manuel d'utilisation

Manual de usuario

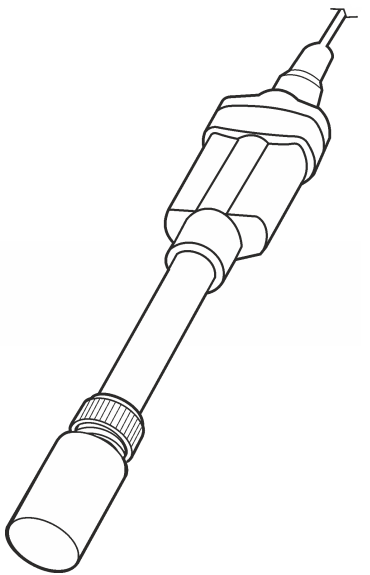
Manual do Usuário

用户手册

取扱説明書

사용 설명서

คู่มือผู้ใช้



TH

MTC695

ดูข้อมูลเพิ่มเติมได้ในเว็บไซต์ของผู้ผลิต

ข้อมูลเบื้องต้น

โพรบนี้เป็นอิเล็กโทรดแพลตตินัมคู่ ที่มีตัวเครื่องทำจากกระจก และเซนเซอร์วัดอุณหภูมิในตัว โพรบใช้ในการไทเทรตแบบ Karl Fischer และการไทเทรตโดยการวัดศักย์ไฟฟ้าและแบบออมเปอโรเมตริก

คำเตือน

⚠ อาจได้รับอันตรายจากการสัมผัสสารเคมี ปฏิบัติตามขั้นตอนเพื่อความปลอดภัยในห้องปฏิบัติการ และสวมใส่อุปกรณ์ป้องกันทั้งหมด ให้เหมาะสมในการดำเนินงานกับสารเคมีนั้นๆ โปรดดูกฎระเบียบด้านความปลอดภัยได้ที่เอกสารข้อมูลด้านความปลอดภัยฉบับปัจจุบัน (*MSDS/SDS*)

สิ่งที่ต้องใช้:

ตัวไทเทรต AT1000 หรือ KF1000 Series สารละลายที่เหมาะสมสำหรับการทำความสะอาดโพรบ ผ้าไร้ฝุ่น

1 การเชื่อมต่อโพรบ

2 การตรวจวัด

3 การจัดเก็บ

สำหรับการจัดเก็บ ให้เก็บอิเล็กโทรดให้แห้งใน Soaker Bottle ที่อุณหภูมิแวดล้อม

ดูข้อมูลเพิ่มเติมได้ที่เอกสารกำกับอุปกรณ์

ช่วงของการวัด	±1200 mV (±200 µA)
อุณหภูมิ	−10 ถึง 80 °C (14 ถึง 176 °F)
โซลูชัน Filling	–
น้ำยเก็บรักษา	ไม่มี (แห้ง)

การดูแลรักษา

ทำความสะอาดโพรบด้วยสารละลายที่สามารถใช้ได้ โปรดดูที่กระบวนการไทเทรตที่สามารถใช้ได้ (เช่น สารละลายเอทานอลสำหรับการไทเทรตแบบ Karl Fischer)

หากจำเป็น ให้ใช้ Abrasive Band สำหรับคลแต่ง เพื่อทำความสะอาดสายแพลตตินัม ห้ามคัดสายแพลตตินัม

การรับประกัน

1 ปีสำหรับความผิดพลาดจากการผลิต การรับประกันไม่ครอบคลุมการใช้งานไม่ถูกต้องหรือการสึกหรอ

KO

MTC695

제조 회사의 웹 사이트에서 추가 정보를 확인할 수 있습니다.

소개

이 프로브는 유리 본체 및 통합 온도 센서로 구성된 2 중 백금 전극입니다.

경고

⚠ 화학물질에 노출될 위험이 있습니다. 실험실의 안전 절차를 준수하고, 취급하는 화학 물질에 맞는 개인보호장비를 안전하게 착용하십시오. 최신 물질안전보건자료 (*MSDS/SDS*)에서 안전 규정을 참조하십시오.

준비 항목:

AT1000 또는 KF1000 시리즈 적정기, 프로브 청소용 적합한 솔벤트, 보풀이 없는 천

1 프로브 연결

2 측정

3 보관

전극은 주변 온도에서 보관병에 건조하게 보관하십시오.

자세한 내용은 기기 설명서를 참조하십시오.

범위	±1200mV (±200µA)
온도	−10~80°C(14~176°F)
보충 용액	–
저장 용액	없음(건조)

유지보수

적합한 솔벤트 용액으로 프로브를 세척합니다. 적용 가능한 적정 절차를 참조하십시오 (예: Karl Fischer 적정용 에탄올 기반 용액).

필요한 경우 마무리 연마 밴드로 백금 와이어를 청소합니다. 백금 와이어를 구부리지 마십시오.

보증

제조상의 결함에는 1 년 보증이 지원됩니다. 이 보증은 사용상의 결함이나 마모에는 적용되지 않습니다.

JA

MTC695

より詳しい情報は、当社 Web サイトにて入手できます。

はじめに

このプローブは、ダブルプラチナ電極で、ガラス製本体を備え、温度センサーを内蔵しています。このプローブは、カールフィッシャー滴定、他の電位差滴定および電流滴定に使用します。

警告

⚠ 化学物質による人体被害の危険。検査室の安全手順に従い、取り扱う薬品に適した個人用保護具をすべて装着してください。安全手順に関する現在の安全性データシート(*MSDS/SDS*)を参照してください。

用意するもの:

AT1000 または KF1000 シリーズ滴定装置、プローブ洗浄に適した溶剤、糸くずの出ない布

1 プローブの接続

2 測定

3 保管

保管する場合は、周囲温度で電極を浸漬ビンに入れて乾燥状態を保ちます。

詳細は、機器のドキュメントを参照してください。

技術情報

範囲	±1200 mV (±200 µA)
温度	−10～80 °C (14 ～ 176 °F)
充填液	–
保管溶液	なし (乾式)

メンテナンス

使用可能な溶剤溶液でプローブを洗浄します。該当する滴定法 (カールフィッシャー滴定用エタノール系溶剤など) を参照してください。

必要に応じて、仕上げ用研磨ベルトを使用し、白金線を清掃します。白金線は曲げないでください。

保証

製造上の不備については、1 年間の保証が付帯されます。この保証は、誤った使用方法により生じた結果や損耗には適用されません。

ZH

MTC695

制造商网站中提供了附加信息

介绍

此取样针是一种带有集成温度传感器的双铂电极，取样针主体为玻璃材质。

⚠ 化学品暴露风险。遵守实验室安全规程，穿戴适用于所处理化学品的所有个人防护装备。有关安全协议，请参阅当前安全数据表(*MSDS/SDS*)。

需准备的物品:

AT1000 或 KF1000 系列滴定器、用于清洁取样针的合适溶剂、无纺布

1 连接取样针

2 测量

3 存放

使电极保持干燥，并在环境温度下存放在浸泡瓶中。

请参见仪器文档了解详情。

范围	±1200 mV (±200 µA)
温度	−10 至 80 °C (14 至 176 °F)
充填溶液	–
存放溶液	无 (干燥)

维护

用合适的溶剂溶液清洁取样针。参见适用的滴定程序（例如用于费歇尔滴定法的酒精溶剂）。

如果需要，使用抛光砂带清洁铂丝。请勿弯曲铂丝。

保修

1 年制造故障保修。本保修不涵盖非正常使用或磨损。

PT-BR

MTC695

Você poderá encontrar informações adicionais no website do fabricante.

Introdução

A sonda é constituída de um eletrodo de platina duplo com um corpo de vidro e um sensor de temperatura integrado. Ela é utilizada em titulações Karl Fischer e em outras titulações potenciométricas e amperométricas.

⚠ *Risco de exposição a produtos químicos. Obedeça aos procedimentos de segurança laboratoriais e use todos os equipamentos de proteção individual adequados aos produtos químicos que estão sendo manipulados. Consulte as planilhas de dados de segurança de (MSDS/SDS) atuais para verificar os protocolos de segurança.*

Itens para coletar:

Titulador série AT1000 ou KF1000, solvente adequado para limpeza da sonda, pano sem fiapos

1 Conectar a sonda

2 Medição

3 Armazenamento

Para armazenar adequadamente, mantenha o eletrodo seco no frasco de imersão a temperatura ambiente.

Consulte a documentação do instrumento para obter mais informações.

Faixa	±1200 mV (±200 µA)
Temperatura	-10 a 80 °C (14 a 176 °F)
Solução de preenchimento	–
Solução de armazenamento	Nenhum (seco)

Manutenção

Limpe a sonda com a solução de solvente aplicável. Consulte o procedimento de titulação aplicável (por exemplo: solvente baseado em etanol para titulações Karl Fischer).

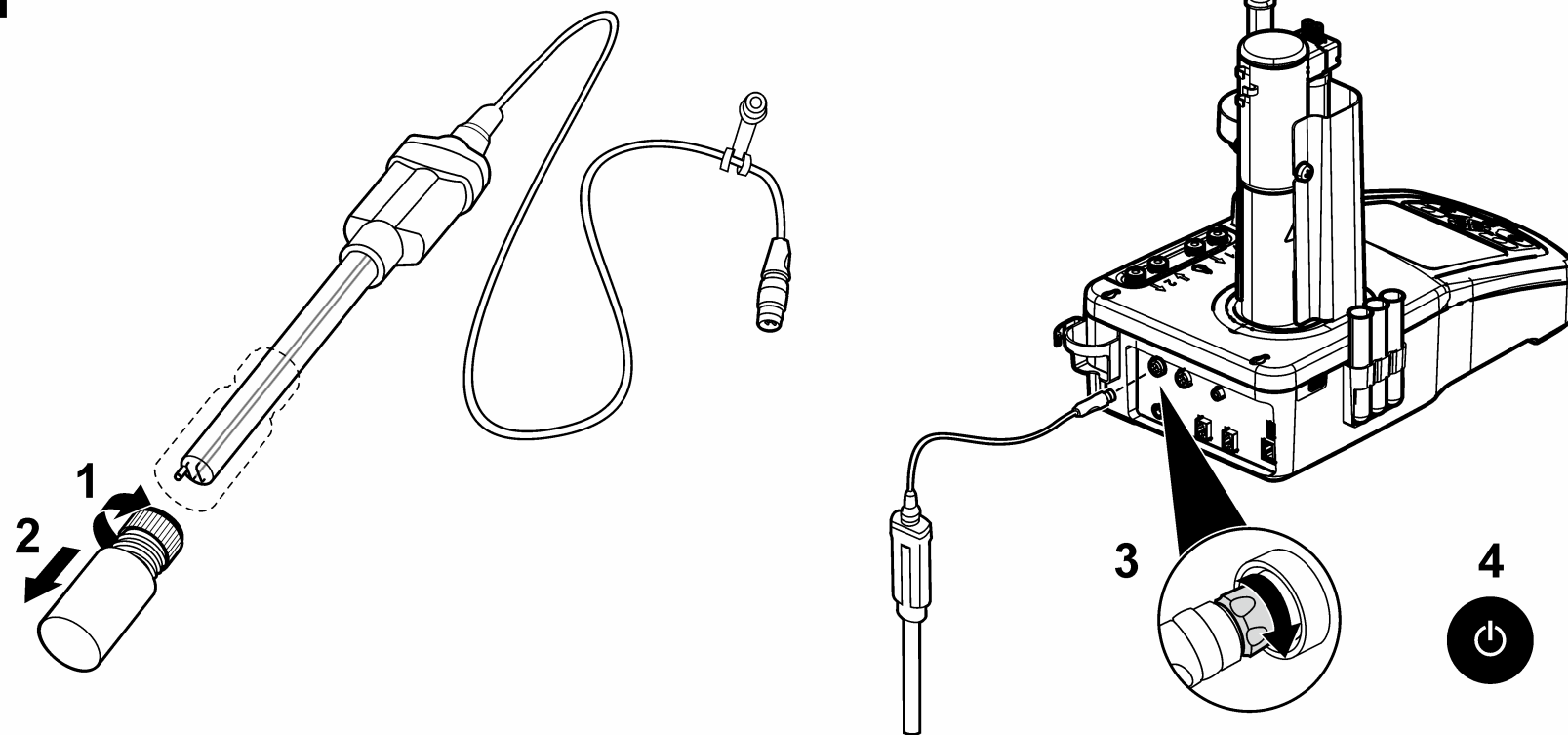
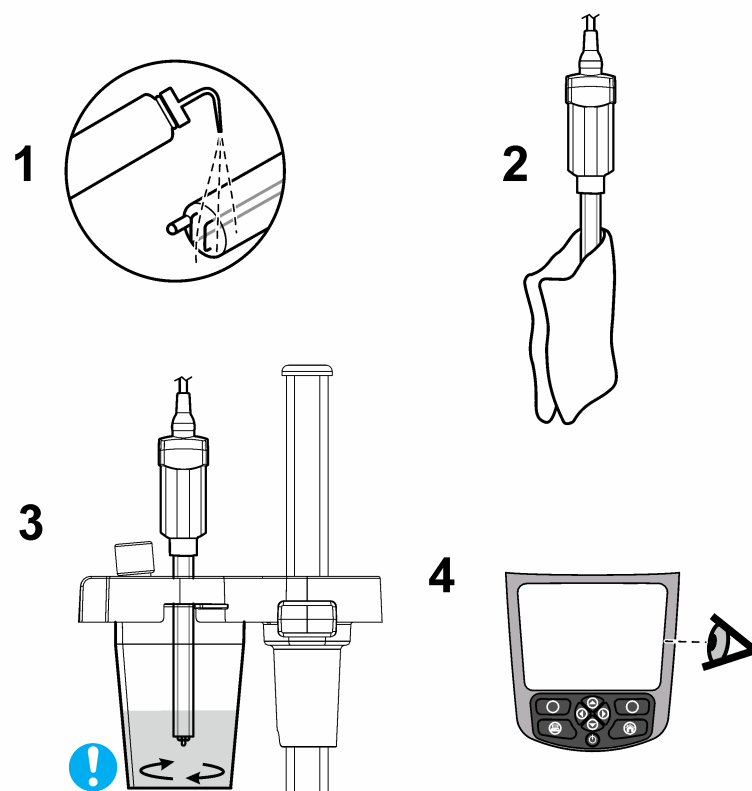
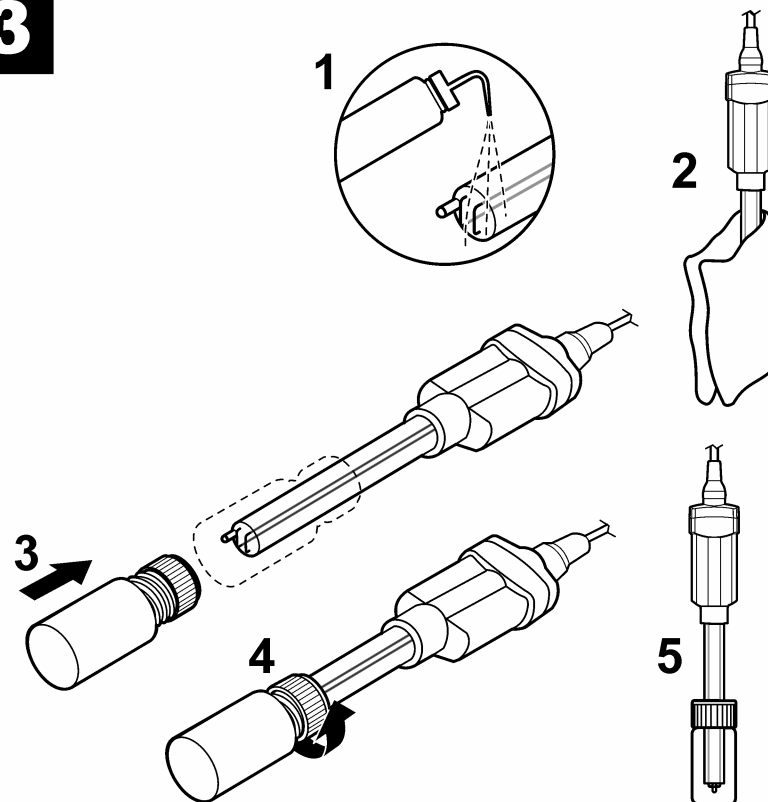
Se necessário, utilize bandas abrasivas de acabamento para limpar os fios de platina. Não dobre os fios de platina.

Garantia

1 ano para defeitos de fabricação. Esta garantia não cobre desgaste ou uso indevido.



www.hach.com

1**2****3****EN****MTC695**

Additional information is available on the manufacturer's website.

Introduction

The probe is a double platinum electrode with a glass body and an integrated temperature sensor. The probe is used in Karl Fischer titrations and other potentiometric and amperometric titrations.

Warning

⚠ Chemical exposure hazard. Obey laboratory safety procedures and wear all of the personal protective equipment appropriate to the chemicals that are handled. Refer to the current safety data sheets (MSDS/SDS) for safety protocols.

Items to collect:

AT1000 or KF1000 series titrator, suitable solvent for probe cleaning, no-lint cloth

1 Connect the probe**2 Measurement****3 Storage**

For storage, keep the electrode dry in the soaker bottle at ambient temperature.

Refer to the instrument documentation for more information.

Technical information

Range	±1200 mV (±200 µA)
Temperature	-10 to 80 °C (14 to 176 °F)
Filling solution	-
Storage solution	None (dry)

Maintenance

Clean the probe with the applicable solvent solution. Refer to the applicable titration procedure (e.g., ethanol-based solvent for Karl Fischer titrations).

If necessary, use finishing abrasive bands to clean the platinum wires. Do not bend the platinum wires.

Warranty

1 year for manufacturing faults. This warranty does not cover improper use or wear.

FR**MTC695**

Des informations supplémentaires sont disponibles sur le site Web du fabricant.

Introduction

La sonde est constituée d'une double électrode en platine avec corps en verre et capteur de température intégré. Elle sert à effectuer les titrages par la méthode de Karl Fischer et d'autres titrages potentiométriques et ampérométriques.

Avertissement

⚠ Risque d'exposition chimique. Respectez les procédures de sécurité du laboratoire et portez tous les équipements de protection individuelle adaptés aux produits chimiques que vous manipulez. Consultez les fiches de données de sécurité (MSDS/SDS) à jour pour connaître les protocoles de sécurité applicables.

Éléments à réunir :

Titreurs AT1000 ou KF1000, solvant adapté au nettoyage de la sonde, chiffon non pelucheux

1 Branchement de la sonde**2 Mesure****3 Stockage**

Stockage : conservez l'électrode au sec dans la bouteille de trempage à température ambiante.

Consultez la documentation de l'instrument pour plus d'informations.

Données techniques

Plage de mesure	± 1200 mV (± 200 µA)
Température	-10 à 80 °C (14 à 176 °F)
Solution de remplissage	-
Solution de stockage	Aucun (sec)

Maintenance

Nettoyez la sonde à l'aide de la solution de solvant appropriée. Reportez-vous à la procédure de titrage appropriée (par ex. solvant à base d'éthanol pour la méthode de Karl Fischer).

Au besoin, frottez les fils en platine à l'aide de bandes abrasives. Ne tordez pas les fils en platine.

Garantie

Garantie d'un an pour les défauts de fabrication. La garantie ne couvre ni les dégâts causés par une mauvaise utilisation ni l'usure.

ES**MTC695**

En el sitio web del fabricante encontrará información adicional.

Introducción

La sonda consta de un electrodo de doble platino con un cuerpo de vidrio y un sensor de temperatura integrado. La sonda se utiliza en las valoraciones Karl Fischer y otras valoraciones potenciométricas y ampérométricas.

Advertencia

⚠ Peligro por exposición química. Respete los procedimientos de seguridad del laboratorio y utilice el equipo de protección personal adecuado para las sustancias químicas que vaya a manipular. Consulte los protocolos de seguridad en las hojas de datos de seguridad actuales (MSDS/SDS).

Recopilación de elementos:

Valorador serie AT1000 o KF1000, disolvente adecuado para la limpieza de la sonda, paño sin pelusas

1 Conexión de la sonda**2 Medición****3 Almacenamiento**

Para el almacenamiento, conserve el electrodo seco en una cápsula de almacenamiento a temperatura ambiente.

Consulte la documentación del instrumento para obtener más información.

Información técnica

Rango	± 1200 mV (±200 µA)
Temperatura	-10 a 80 °C (14 a 176 °F)
Solución de relleno	-
Solución de almacenamiento	Ninguna (en seco)

Mantenimiento

Limpie la sonda con la solución de disolvente pertinente. Consulte el procedimiento de valoración pertinente (p. ej., disolvente a base de etanol para valoraciones Karl Fischer).

En caso necesario, utilice bandas abrasivas de acabado para limpiar los cables de platino. No doble los cables de platino.

Garantía

1 año por defectos de fabricación. Esta garantía no cubre los problemas ocasionados por un uso inadecuado o por el desgaste del instrumento.